



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.759
29 July 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Шестьдесят первая сессия

Женева, 4 мая - 5 июня и 6 июля - 7 августа 2009 года

ДОКЛАД ГРУППЫ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
A. Программы, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация		
1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы		
2. Рассмотрение резолюции 63/128 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2008 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях		
3. Документация и публикации		
a) Обработка и издание докладов специальных докладчиков		
b) Краткие отчеты о работе Комиссии		
c) Целевой фонд в связи с отставанием в публикации <i>Ежегодника</i> Комиссии международного права		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
d) Другие публикации и помощь Отдела кодификации		
4. Предложения о выборах Комиссии		
5. Урегулирование спорных клаузул		
6. Методы работы Комиссии		
7. Вознаграждение		
8. Помощь специальным докладчикам		
9. Присутствие специальных докладчиков на Генеральной Ассамблее во время рассмотрения доклада Комиссии		
В. Сроки и место проведения шестьдесят второй сессии Комиссии		

**А. Программа, процедуры и методы работы Комиссии
и ее документация**

1. На своем 3013-м заседании 2 июня 2009 года Комиссия учредила Группу по планированию для текущей сессии¹.
2. Группа по планированию провела три заседания. Ей был представлен раздел I тематического резюме обсуждения, состоявшегося в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии, озаглавленный "Другие решения и выводы Комиссии", а также резолюция 63/123 от 11 декабря 2008 года по докладу Комиссии международного права о работе ее шестидесятой сессии, в частности пункты 7, 8 и 14-24; резолюция 63/128 Генеральной Ассамблеи о верховенстве права на национальном и международном уровнях, а также раздел А.2 главы XII доклада Комиссии о работе ее шестидесятой сессии, касающийся рассмотрения резолюции 62/70 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 2007 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Группе по планированию также было представлено предложение г-на Алана Пелле о выборах Комиссии.

1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы

3. На своем 1-м заседании, состоявшемся 4 июня 2009 года, Группа по планированию решила вновь учредить Рабочую группу по долгосрочной программе работы под председательством г-на Энрике Кандиоти.

**2. Рассмотрение резолюции 63/128 Генеральной Ассамблеи
от 11 декабря 2008 года о верховенстве права на
национальном и международном уровнях**

4. В своей резолюции 63/128 по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях Генеральная Ассамблея, в частности, вновь предложила Комиссии представить ей в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарии относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права. Комиссия

¹ В состав Группы по планированию входили г-н Н. Виснумурти (Председатель), г-н Э. Кандиоти, г-н Л. Кафлиш, г-н П. Комиссариу Афонсу, г-н К. Дж. Р. Дугард, г-жа П. Эскарамейя, г-н С. Фомба, г-н Дж. Гая, г-н З. Галицкий, г-н Х. А. Хассуна, г-н М. Д. Хмуд, г-н Р. А. Колодкин, г-н Д. М. Макрэй, г-н С. Мурасэ, г-н Г. Нольте, г-н Б. Оджо, г-н А. Пелле, г-н А. Р. Перера, г-н Э. Петрич, г-н Г. В. Сабоя, г-н Н. Сингх, г-н Э. Валенсия Оспина, г-н Э. Варгас Карреньо, г-н С. К. Васьянни, г-н М. Васкес Бермудес, г-н А. С. Вако, г-н М. Вуд, г-жа Х. Сюэ и г-жа М. Г. Якобссон (ex officio).

уже подробно прокомментировала этот вопрос на своей шестидесятой сессии. Группа по планированию отмечает, что комментарии, содержащиеся в пунктах 341-346 доклада Комиссии за 2008 год (A/63/10), сохраняют свою актуальность. Более того, можно сказать, что верховенство права составляет самую суть Комиссии, поскольку ее главная миссия заключается в определении направлений развития и разработки правовых норм.

3. Документация и публикации

а) Обработка и издание докладов специальных докладчиков

5. Группа по планированию подчеркивает важность представления и распространения всей информации о практике государств и других источников международного права, имеющих отношение к выполнению Комиссией своей функции по прогрессивному развитию и кодификации международного права. Группа по планированию хотела бы также подчеркнуть, что она и ее специальные докладчики полностью осознают необходимость обеспечения во всех случаях, когда это возможно, уменьшения общего объема документации, и будет и впредь учитывать данные соображения. Сознвая преимущества максимально возможной краткости, Группа по планированию твердо убеждена в том, что нельзя априори устанавливать ограничения в отношении объема документации и исследовательских проектов, относящихся к работе Комиссии².

б) Краткие отчеты о работе Комиссии

6. Группа по планированию с удовлетворением отметила, что изданные краткие отчеты (включая исправления, сделанные членами Комиссии, а также и редакционные исправления, сделанные редакторами *Ежегодника*, и внесенные на этапе, предшествовавшем набору и публикации) вплоть до 2004 года будут размещены на пилотной основе на вебсайте Комиссии, и подчеркнула необходимость ускорения подготовки кратких отчетов Комиссии.

² Относительно соображений по вопросу ограничения объема докладов специальных докладчиков см., например, *Ежегодник... 1977 год*, том II, Часть вторая, стр. 154, и *Ежегодник... 1982 год*, том II, Часть вторая, стр. 152-153. См. также резолюцию 32/151, пункт 10, и резолюцию 37/111, пункт 5, а также последующие резолюции по ежегодным докладам Комиссии, представляемым Генеральной Ассамблее.

**с) Целевой фонд в связи с отставанием в публикации Ежегодника
Комиссии международного права**

7. Группа по планированию вновь отметила, что выпуски *Ежегодника* имеют важнейшее значение для понимания работы Комиссии по прогрессивному развитию и кодификации международного права, а также по укреплению верховенства права в международных отношениях. Комиссия с удовлетворением отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 63/123 приняла к сведению учреждение Генеральным секретарем Целевого фонда для приема добровольных взносов, с тем чтобы устранить отставание в публикации *Ежегодника* Комиссии международного права, и предложила делать добровольные взносы с этой целью.

d) Другие публикации и помощь Отдела кодификации

8. Группа по планированию выразила свою признательность Отделу кодификации Секретариата за его ценную помощь по основному обслуживанию Комиссии и в подготовке научно-исследовательских проектов о работе Комиссии. В частности, Группа по планированию выразила Секретариату свою признательность за подготовку меморандума по теме "Оговорки к международным договорам в контексте правопреемства государств" (A/CN.4/616).

9. Группа по планированию вновь выразила признательность Секретариату за его эффективную работу по постоянному обновлению и расширению своего вебсайта, посвященного Комиссии международного права³. Группа по планированию вновь отметила, что вебсайты представляют собой бесценный ресурс для проведения Комиссией своей работы и для ознакомления широких научных кругов с деятельностью Комиссии, содействуя тем самым общему укреплению преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права. Группа по планированию приветствовала бы дальнейшее совершенствование вебсайта о своей работе с включением в него информации о нынешнем положении дел с темами, фигурирующими в повестке дня Комиссии.

4. Предложение о выборах Комиссии

10. Группа по планированию рассмотрела предложения о различных процедурах и критериях, касающихся выборов Комиссии. Эти предложения уже были достаточно подробно обсуждены и было выражено мнение, что на данном этапе нельзя достичь

³ По адресу <http://www.un.org/law/ilc/>.

каких-либо конкретных результатов. Поэтому Группа по планированию пришла к выводу о том, что этот вопрос следует снять с ее повестки дня.

5. Урегулирование спорных клаузул

11. Группа по планированию рассмотрела в рамках пункта "Прочие вопросы" предложение, касающееся вопроса об урегулировании спорных клаузул, и провела обсуждение по этому предложению, включая основополагающую политику Комиссии в связи с такими клаузулами, и рекомендует Комиссии на ее шестьдесят второй сессии посвятить по крайней мере одно заседание обсуждению вопроса об "Урегулировании спорных клаузул" по пункту "Прочие вопросы". В этой связи Секретариату было предложено подготовить записку об истории и прошлой практике Комиссии в связи с такими клаузулами с учетом недавней практики Генеральной Ассамблеи.

6. Методы работы Комиссии

12. Кроме того, в рамках пункта "Прочие вопросы" Группа по планированию провела обсуждение методов работы Комиссии и рекомендовала Рабочей группе открытого состава Группы по планированию по методам работы Комиссии провести заседание в начале шестьдесят второй сессии Комиссии при условии наличия времени и места.

7. Вознаграждение

13. Комиссия вновь подтверждает изложенные ею в своих предыдущих докладах⁴ мнения по вопросу о вознаграждении, который возник в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 56/272 от 27 марта 2002 года. Комиссия подчеркивает, что вышеуказанная резолюция особенно затрагивает специальных докладчиков, поскольку она ставит под угрозу поддержку их научно-исследовательской работы.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10), пункты 525-531. Там же, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/58/10), пункт 447; там же, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10), пункт 369; там же, шестидесятая сессия, Дополнение № 10, (A/60/10), пункт 501; там же, шестьдесят первая сессия (A/61/10), пункт 269; там же, шестьдесят вторая сессия (A/62/10), пункт 379; там же, шестьдесят третья сессия (A/63/10), пункт 358; там же.*

8. Помощь специальным докладчикам

14. Комиссия приветствует стимул, заложенный в резолюции Генеральной Ассамблеи 63/123, и возможность того, что доклад Генерального секретаря, предусмотренный в этой резолюции, призван показать и подтвердить, что специальные докладчики Комиссии играют особую роль в рамках методов ее работы. Она хотела бы напомнить, что независимый характер Комиссии налагает на ее специальных докладчиков обязанность работать во взаимодействии с Секретариатом, но также и независимо от него. Признавая ценную помощь Отдела кодификации, Комиссия отмечает, что потребности и сам характер деятельности специальных докладчиков в качестве независимых экспертов, которая ведется круглогодично, предполагают, что некоторые формы помощи, в которой они нуждаются, могут выходить за рамки того, что может быть предложено Секретариатом. В частности, следовало бы отметить, что подготовка специальными докладчиками докладов требует в этой связи многоплановых и оперативных научно-исследовательских изысканий, осуществление которых является абсолютно непосильной задачей для расположенного в центральных учреждениях Секретариата. Следовательно, такую работу приходится осуществлять в параметрах уже существующих обязанностей специальных докладчиков в различных профессиональных областях. Это налагает на них дополнительное бремя, которое сложно выразить в денежном исчислении, и отрицательно сказывается на условиях их работы, что относится к числу важнейших элементов в рамках проводимых Комиссией обсуждений. Комиссия надеется, что Генеральная Ассамблея сочтет целесообразным вновь рассмотреть этот вопрос с учетом того реального воздействия, которое он оказывает на надлежащее функционирование Комиссии в целом.

9. Присутствие специальных докладчиков на Генеральной Ассамблее во время рассмотрения доклада Комиссии

15. Группа по планированию отмечает, что в целях укрепления своих связей с Генеральной Ассамблеей Комиссия ранее уже привлекала внимание к возможности создания условий для присутствия специальных докладчиков на обсуждении в Шестом комитете доклада Комиссии, с тем чтобы дать им возможность получить более полное представление о существующих позициях, принять во внимание высказанные замечания и начинать подготовку своих докладов на более ранней стадии⁵. Группа также считает, что присутствие специальных докладчиков содействует обмену мнениями и консультациям между ними и представителями правительств⁶. Комиссия хотела бы

⁵ *Ежегодник...* 1988 год, том II, Часть вторая, пункт 582.

⁶ *Там же...* 1989 год, том II, Часть вторая, пункт 742.

подтвердить целесообразность предоставления специальным докладчикам возможности взаимодействовать с представителями правительств во время рассмотрения порученных им тем в Шестом комитете.

В. Сроки и место проведения шестьдесят второй сессии Комиссии

16. Группа по планированию рекомендовала провести шестьдесят вторую сессию Комиссии в Женеве 3 мая - 4 июня и 5 июля - 6 августа 2010 года.
